

Bruksela, 24 października 2022 r.
(OR. en)

Międzyinstytucjonalny numer
referencyjny:
2021/0426(COD)

13280/22
COR 1

ENER 496
ENV 1055
TRANS 661
ECOFIN 1075
RECH 559
CODEC 1578
IA 159

NOTA

Od:	Sekretariat Generalny Rady
Do:	Rada
Nr dok. Kom.:	15088/21 +ADD1
Dotyczy:	Wniosek dotyczący DYREKTYWY PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY w sprawie charakterystyki energetycznej budynków (wersja przekształcona) – Podejście ogólne

W tekście dokumentu ST 13280/22 INIT znajdują się różnice względem tekstu kompromisowego prezydencji przedstawionego na posiedzeniu Coreperu w dniu 19 października.

W związku z tym w dokumencie in ST 13280/22 INIT wprowadza się następujące zmiany:

1. Na stronie 16 ostatnie zdanie motywu 19:

„Wszystkie nowe budynki powinny być budynkami bezemisyjnymi, a wszystkie istniejące budynki powinny zostać przekształcone w budynki bezemisyjne do 2050 r.”

powinno brzmieć:

“Wszystkie nowe budynki powinny być budynkami bezemisyjnymi ➡ do 2030 r. ☹, a
➡ [...] ☹ istniejące budynki powinny zostać przekształcone w budynki bezemisyjne do
2050 r.”

2. Na stronie 39 art. 2 pkt 5:

„5. »organy publiczne« oznaczają »instytucje zamawiające« w rozumieniu art. 2 pkt 1 dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2014/24/UE¹;”

powinien brzmieć:

„5. »organy publiczne« oznaczają  [...]  »organy publiczne« w rozumieniu art. 2 pkt 10 [wersja przekształcona dyrektywy w sprawie efektywności energetycznej] .

3. Na stronie 47 art. 2 pkt 46:

„46. »powierzchnia referencyjna« oznacza powierzchnię podłogi wykorzystywaną jako wielkość odniesienia do oceny charakterystyki energetycznej budynku, obliczoną jako sumę powierzchni użytkowych pomieszczeń w obrębie przegród zewnętrznych budynku, określoną do celów oceny charakterystyki energetycznej;”

powinien brzmieć:

„46.  [...] .

¹ Dz.U. L 94 z 28.3.2014, s. 65.

4. Na stronie 57 art. 3 ust. 8:

„8. Każde państwo członkowskie zamieszcza w swoich zintegrowanych sprawozdaniach w dziedzinie energii i klimatu dotyczących postępów, zgodnie z art. 17 i 21 rozporządzenia (UE) 2018/1999, informacje na temat realizacji celów krajowych, o których mowa w ust. 1 lit. b) niniejszego artykułu, oraz wkładu planu renowacji budynków w osiągnięcie wiążącego krajowego celu państwa członkowskiego w zakresie emisji gazów cieplarnianych na podstawie rozporządzenia (UE) .../... [zmienione rozporządzenie w sprawie wspólnego wysiłku redukcyjnego], unijnych celów w zakresie efektywności energetycznej zgodnie z dyrektywą (UE) .../...[wersja przekształcona dyrektywy w sprawie efektywności energetycznej], unijnych celów w zakresie energii odnawialnej, w tym orientacyjnego celu w zakresie udziału energii ze źródeł odnawialnych w sektorze budowlanym zgodnie z dyrektywą (UE) 2018/2001 [zmieniona dyrektywa w sprawie odnawialnych źródeł energii] oraz unijnego celu klimatycznego na 2030 r. i celu osiągnięcia neutralności klimatycznej do 2050 r. zgodnie z rozporządzeniem (UE) 2021/1119.”

powinien brzmieć:

„8. Każde państwo członkowskie zamieszcza w swoich zintegrowanych sprawozdaniach w dziedzinie energii i klimatu dotyczących postępów, zgodnie z art. 17 i 21 rozporządzenia (UE) 2018/1999, informacje na temat realizacji celów krajowych, o których mowa w ust. 1 lit. b) niniejszego artykułu ➡ [...] ☹ .”

5. Na stronie 63 art. 7 ust. 1 lit. a):

„a) od dnia 1 stycznia ➡ [...] ☹ ➡ 2028 r. ☹ – nowe budynki zajmowane przez ➡ [...] ☹ ➡ organy publiczne ☹ lub będące ich własnością; oraz”

powinna brzmieć:

„a) od dnia 1 stycznia ➡ [...] ☹ ➡ 2028 r. ☹ – nowe budynki będące własnością ➡ [...] ☹ ➡ organów publicznych ☹ ➡ [...] ☹ ; oraz”

6. Na stronie 65 art. 7 ust. 3:

„3. Komisja jest uprawniona do przyjmowania aktów delegowanych zgodnie z art. 29 jako ~~o~~ [...] ~~o~~ zmiany ~~o~~ niniejszej dyrektywy w celu dostosowania załącznika III do postępu technologicznego i innowacji, do ustanawiania w załączniku III dostosowanych maksymalnych progów charakterystyki energetycznej budynków poddawanych renowacji oraz do dostosowywania maksymalnych progów charakterystyki energetycznej budynków bezemisyjnych.”

powinien brzmieć:

„3. Komisja jest uprawniona do przyjmowania aktów delegowanych zgodnie z art. 29 jako ~~o~~ [...] ~~o~~ zmian ~~o~~ niniejszej dyrektywy w celu dostosowania załącznika III do postępu technologicznego i innowacji ~~o~~ [...] ~~o~~ .”

7. Na stronie 72 w art. 9 ust. 6 po lit. e) należy dodać nową lit. f) w brzmieniu:

„~~o~~ f) stanowiących własność sił zbrojnych lub instytucji rządowych oraz służących celom obrony narodowej, z wyłączeniem kwater jednoosobowych i budynków biurowych sił zbrojnych i innego personelu zatrudnionego przez organy krajowych sił zbrojnych. ~~o~~”

8. Na stronie 132 załącznik I pkt 2 akapit trzeci:

„Podstawę obliczenia energii pierwotnej stanowią ~~wskazniki~~ ~~o~~ współczynniki ~~o~~ energii pierwotnej ~~o~~ (z rozróżnieniem na energię nieodnawialną, odnawialną i całkowitą) ~~o~~) ~~o~~ ~~lub~~ ~~współczynniki ważenia~~ ~~o~~ ~~lub~~ ~~współczynniki ważenia~~ dla poszczególnych nośników energii, które ~~o~~ to współczynniki muszą być uznane przez organy krajowe. ~~o~~ ~~o~~ Te współczynniki energii pierwotnej ~~o~~ mogą opierać się na krajowych, regionalnych lub lokalnych ~~o~~ informacjach. Współczynniki energii pierwotnej mogą być ustalane na podstawie ~~o~~ rocznych, ~~o~~ ewentualnie także sezonowych, ~~o~~ ~~lub~~ miesięcznych, ~~o~~ dziennych lub godzinowych danych, ~~o~~ ~~średnich ważonych~~ lub ~~na~~ bardziej szczegółowych informacji ~~o~~ udostępnianych przez poszczególne systemy lokalne.”

powinien brzmieć:

„Podstawę obliczenia energii pierwotnej stanowią ~~współczynniki~~ $\boxtimes$ współczynniki $\boxtimes$ energii pierwotnej $\Rightarrow$ (z rozróżnieniem na energię nieodnawialną, odnawialną i całkowitą) $\Leftarrow$) $\Rightarrow$ lub współczynniki ważenia $\bullet$ ~~lub współczynniki ważenia~~ dla poszczególnych nośników energii, które $\Rightarrow$ to współczynniki muszą być uznane przez organy krajowe. $\Leftarrow$ $\Rightarrow$ Te współczynniki energii pierwotnej $\Leftarrow$ mogą opierać się na krajowych, regionalnych lub lokalnych $\Rightarrow$ informacjach. Współczynniki energii pierwotnej mogą być ustalane na podstawie $\Leftarrow$ rocznych, ~~i ewentualnie także~~ sezonowych, ~~lub~~ miesięcznych, $\Rightarrow$ dziennych lub godzinowych danych, $\Leftarrow$ ~~średnich ważonych~~ lub ~~na~~ bardziej szczegółowych informacji ~~ach~~ udostępnianych przez poszczególne systemy lokalne.”
